

О ФИННО-УГОРСКИХ ТОПОНИМАХ В МУРОМСКОМ ПООЧЬЕ

© 2008 В.В.Бейлекчи

Инспекция по охране объектов культурного наследия администрации Владимирской области

Финно-угорская топонимика Муромского Поочья изучена слабо. Предшествующие исследователи проблемы неуверенно определяли географические границы Муромского края и неполностью использовали фонд источников. Автор уточняет границы Муромского края и выделяет на его левобережье 33 гидронима и ойконима несомненно финно-угорского происхождения. Особенности этих топонимов свидетельствуют о том, что у летописного племени мурома (VI – XI вв.) был свой язык, который отличался от языков соседних финно-угорских этносов. Вывод автора подтверждает сведения вводной части "Повести временных лет". Согласно данным археологии и судя по отсутствию в левобережье Муромского края характерных древних мерянских, мордовских и марийских топонимов, эта территория была заселена только муромой.

Тема топонимики Муромского края в разное время привлекала внимание А.И.Попова, В.Н.Мартьянова и Д.Т.Надькина, А.Альквист, Н.В.Морохина, В.С.Кулешова¹.

В статье А.И.Попова "Топонимика древних мерянских и муромских областей" была дана общая характеристика топонимической ситуации в Костромской, Ярославской, Московской, Владимирской областях и выделен слой названий финно-угорского происхождения, однако собственно муромская территория не рассматривалась². Задачи статьи В.Н.Мартьянова и Д.Т.Надькина "Об этнической принадлежности населения рязанского и муромского Поочья I тыс. н. э." были полностью отражены ее названием; авторы на основе анализа лингвистических, этнографических и археологических источников убедительно представили генетическое родство раннесредневекового населения рассмотренных территорий и мордвы-

эрзи, выделив на Средней и Нижней Оке финно-угорские гидроформанты "-ур" и "-лей/-ляй" (последний – возможно балтского корня) в правобережье Оки³. Поволжские исследования А.Альквист (г. Хельсинки) органически включали анализ топонимии, а вопрос происхождения этнонима "мурома" и урбонима "Муром", на мой взгляд, был освещен ею исчерпывающе⁴. В книге Н.В.Морохина "Нижегородский топонимический словарь", широко раскрывшей финно-угорский пласт топонимии правобережья Нижней Оки, были приведены несколько ойконимов в Вачском и Навашином районах Нижегородской обл., потенциально происходящих из языка мурома⁵. В статье "О происхождении этнонима мурома и о топонимах муромской округи" В.С.Кулешов на фоне общих сомнений в финно-угорском происхождении археологической культуры и этнонима летописной мурома пришел к выводу об отсутствии в Муромском Поочье достоверно финно-угорских топонимов⁶.

Всем этим исследованиям были присущи одни и те же "узкие" места: неуверенное определение границ территории Муромского края и использование неполного фонда источников.

Естественные географические границы Муромского края – основной территории обитания летописной мурома в VI – XI вв. – опре-

¹ Попов А.И. Топонимика древних мерянских и муромских областей // Географическая среда и географические названия. Сборник статей. – Л.: 1974; Мартьянов В.Н., Надькин Д.Т. Об этнической принадлежности населения Рязанского и Муромского Поочья I тыс. н.э. // Археологические памятники мордвы I тысячелетия н.э. Сборник статей. – Саранск: 1979; Альквист А. Инструкция и вопросник по сбору материалов для исследования финно-угорского субстрата Средней России (Ростовский и Переславский районы Ярославской области). – Хельсинки: 1996; Она же. От Мурома до муураме: происхождение этнонима мурома // Уваровские чтения – III. Материалы конференции. – Муром: 2001; Морохин Н.В. Нижегородский топонимический словарь. – Н. Новгород: 1997; Кулешов В.С. О происхождении этнонима мурома и о топонимах муромской округи // Уваровские чтения – V. Материалы конференции. – Муром: 2003.

² Попов А.И. Указ. соч.

³ Мартьянов В.Н., Надькин Д.Т. Указ. соч.

⁴ Альквист А. Инструкция и вопросник...; Она же. От Мурома до муураме...

⁵ Морохин Н.В. Указ. соч.

⁶ Кулешов В.С. Указ. соч.

делены по археологическим и письменным источникам⁷. Имеет смысл еще раз их описать.

С западной стороны Муромский край ограничивается Окско-Цнинским валом. С северной стороны граница края в левобережье р. Ока проходит по краю Нижнеокской низины. С южной стороны левобережье ограничено прибрежными Дмитриевыми горами. С восточной стороны в правобережье Оки граница с севера проходит от линии г. Павлово по краю лесов, а в южной части продолжается по краю Окско-Цнинской низины.

Следует отметить, что не все исследователи согласны с моим мнением о сплошном характере заселения муромой нижнеокских земель в описанных пределах. Так, А.Е. Леонтьев, выделивший отдельные освоенные местности в границах "мерянской земли", высказал предположение об аналогичной ситуации в системе расселения муромы, что получило дальнейшее развитие в его работах⁸. К этой точке зрения необходимо вернуться позже.

Фронтальный анализ топонимов Муромского края привел меня к выводам об отсутствии на данной территории двусоставных названий с формантами "-бал", "-бол" и "-кол" мерянского происхождения, а также топонимов с эрзянским формантом "-лей" в муромском левобережье Оки⁹.

В этом свете весьма интересен следующий ряд ойконимов, которые Н.В. Морохин отнес к муромским, указывая их финно-угорское, в целом, происхождение и руководствуясь локализацией в правобережье муромского Поочья.

– Валтово и Валтырево, деревни – патронимы от мордовского языческого женского имени Валтава; либо связаны с муромским корнем, аналог которого есть в марийском ("валташ") и эрзянском ("валтамс") – "спускаться"¹⁰.

⁷ Бейлекчи В.В., Родин В.В. Муромский край и племя мурома // Нижегородские исследования по краеведению и археологии. – Н. Новгород: 2004. – С. 39 – 42, рис. 2; Бейлекчи В.В. Древности летописной муромы (погребальный обряд и поселения). Учебное пособие. – М.-Муром: 2005. – С. 10, 11.

⁸ Леонтьев А.Е. Археология мери. К предыстории Северо-Восточной Руси. – М.: 1996. – С. 292.

⁹ Бейлекчи В.В., Родин В.В. Указ. соч. – С. 42, 43; Бейлекчи В.В. Указ. соч. – С. 11.

¹⁰ Нижегородская область. Топографическая карта. Масштаб 1:200000. 439 ЦЭВКФ, 2000. Карты 33, 42; Морохин Н.В. Указ. соч. С. 69.

– Вареж, село – патроним от финно-угорского (муромского?) имени Вараш, имеющего аналогии в марийской и мордовской ономастике¹¹;

– Вастрома, деревня – возможно муромское происхождение от корня, сходного с эрзянским "вастомс" – "встретить"¹²;

– Жайск, поселок – патроним от финно-угорского (муромского?) языческого имени Ашай/Ошай¹³;

– Нершево, село – от финно-угорского (муромского?) корня "нер/нерь" – "нос, клюв, рыло" или патроним от мордовского мужского языческого имени Нарус(ш)¹⁴;

– Салавирь, деревня – от эрзянских слов "салай" – "похищение, кража" (также возможна финно-угорская основа "сола/сала" – "поселение" – В.Б.) и "вирь" – "лес"; вероятно муромское происхождение¹⁵.

Для топонимического исследования края заманчивым представляется использование впечатляющих по объему мордовского и марийского языческих ономастических сводов, а также толкование топонимов из современных языков поволжских финнов. И все же, данная методика, примененная Н.В. Морохиним к материалам Нижегородской области, на территории левобережья Муромского края может быть использована только специалистами.

Пользуясь разработками Н.В. Морохина, В.Н. Мартыанова и Д.Т. Надькина, А.Альквист, можно выделить на левобережье Муромского края, в пределах и ближайшей округе Муромского, Селивановского и Меленковского районов Владимирской области, а также в северной зоне Касимовского района Рязанской области ряд гидронимов и ойконимов, финно-угорское происхождение которых максимально вероятно.

Топонимы с финно-угорскими гидроформантами. Гидроформанты "-га/-да"¹⁶:

– Выжга, река¹⁷;

¹¹ Нижегородская область... Карта 34; Морохин Н.В. Указ. соч. – С. 70.

¹² Нижегородская область... Карта 34; Морохин Н.В. Указ. соч. – С. 71.

¹³ Нижегородская область... Карта 33; Морохин Н.В. Указ. соч. – С. 89.

¹⁴ Нижегородская область... Карта 34; Морохин Н.В. Указ. соч. – С. 141.

¹⁵ Нижегородская область... Карта 42; Морохин Н.В. Указ. соч. – С. 169.

¹⁶ Морохин Н.В. Указ. соч. – С. 72, 170.

- Левенда, деревня¹⁸;
- Шилтыга, местность в г. Меленки¹⁹.

*Гидроформант "-еж"*²⁰:

- Варез, деревня (возможно патроним от муромского (?) мужского языческого имени Вараш)²¹.

Гидроформант "-ра" (небольшая речка)²²:

- Мотра, река²³.

Гидроформанты "-са/-ша/-жа" (небольшая речка)²⁴:

- Верхоунжа, деревня²⁵;
- Виша, река и озеро (возможно происхождение от корня "вис" – "низина с источником")²⁶;

- Ксегжа, река²⁷;

- Марса, ручей²⁸;

- Синжаны, деревня (возможно происхождение от корня "сен" – "заливная ложбина")²⁹;

- Унжа, река³⁰;

- Чуликса, деревня³¹.

Гидроформант "-ур", характерный для Средней и Нижней Оки³²:

- Санчур, ручей и село (возможно происхождение от корня "сан" – "высокое место" и основы "шор/шур" – "река")³³;

- Чаур, деревня³⁴.

*Гидроформант "-ух"*³⁵:

- Тетрух, река³⁶;

- Вондух, река³⁷.

На этот гидроформант во Владимирской области обратил внимание А.И.Попов, сблизивший его с финно-угорским "речным" суффиксом **"-юг(а)"** и посчитавший его результатом русской передачи гидронимов³⁸. Интересно, что достаточно ранний Кочкинский могильник муромы (кон. VII – нач. VIII вв.) находится на р. Лух в Ивановской области, значительно севернее Муромского края³⁹.

Топонимы с финно-угорскими топоформантами. *Топоформант "-ма"* – "земля, территория"⁴⁰:

- Морозима, река⁴¹.

*Топоформант "-та"*⁴²:

- Поташ Старый и Новый, деревни (возможно происхождение от корня "по/пу/бу" – "вода, река, озеро")⁴³.

Топоформант "-ус", характерный для Средней Оки⁴⁴:

- Индрус, река⁴⁵;

- Пьянгус, деревня⁴⁶;

- Урюсево, деревня (возможно происхождение от корня "ур" – "возвышенность, речка текущая с возвышенности")⁴⁷;

- Чармус, река⁴⁸.

Топонимы, происходящие от финно-угорских основ и корней. – Амосово, деревня (возможно происхождение от корня "мос" – "источник")⁴⁹;

¹⁷ Владимирская область. Топографическая карта. Масштаб 1:200000. ВТУ ГШ, 1990. Карта 28; *Рябова В.А., Серков А.П., Бейлекчи В.В.* Природа округа Муром. Учебное пособие. – Муром: 2005. – С. 62.

¹⁸ Владимирская область... Карта 27.

¹⁹ *Епанчин А.А.* Топонимика Муромы и его окрестностей. – Муром: 2001. – С. 19.

²⁰ *Морохин Н.В.* Указ. соч. – С. 151.

²¹ Владимирская область... Карта 22; *Морохин Н.В.* Указ. соч. – С. 151.

²² *Морохин Н.В.* Указ. соч. – С. 109, 184.

²³ Владимирская область... Карта 22; *Рябова В.А., Серков А.П., Бейлекчи В.В.* Указ. соч. – С. 61.

²⁴ *Морохин Н.В.* Указ. соч. – С. 57, 72 и др.

²⁵ Владимирская область... Карта 27.

²⁶ Владимирская область... Карта 22; *Рябова В.А., Серков А.П., Бейлекчи В.В.* Указ. соч. – С. 65, 66; *Морохин Н.В.* Указ. соч. – С. 76.

²⁷ Владимирская область... Карта 29.

²⁸ Там же. Карта 20.

²⁹ Владимирская область... Карта 26; *Морохин Н.В.* Указ. соч. – С. 174.

³⁰ Владимирская область... Карты 27, 29.

³¹ Там же. Карта 29.

³² *Мартыанов В.Н., Надькин Д.Т.* Указ. соч. – С. 121, 122.

³³ Владимирская область... Карта 29; *Морохин Н.В.* Указ. соч. – С. 170, 206.

³⁴ Владимирская область... Карта 29.

³⁵ *Попов А.И.* Указ. соч. – С. 20.

³⁶ Владимирская область... Карты 20, 21.

³⁷ Там же. Карта 21.

³⁸ *Попов А.И.* Указ. соч. – С. 20.

³⁹ *Ерофеева Е.Н., Травкин П.Н., Уткин А.В.* Кочкинский грунтовый могильник // Этногенез и этническая история марийцев. Сборник статей. – Йошкар-Ола: 1988. – С. 99.

⁴⁰ *Морохин Н.В.* Указ. соч. – С. 69, 107.

⁴¹ Владимирская область... Карты 21, 22.

⁴² *Морохин, 1997.* Указ. соч. – С. 88, 89.

⁴³ Владимирская область... Карта 22; *Морохин Н.В.* Указ. соч. – С. 97, 98.

⁴⁴ *Морохин Н.В.* Указ. соч. – С. 184.

⁴⁵ Владимирская область... Карта 22.

⁴⁶ Там же. Карта 26.

⁴⁷ Владимирская область... Карта 27; *Морохин Н.В.* Указ. соч. – С. 192.

⁴⁸ Владимирская область... Карта 26.

⁴⁹ Владимирская область... Карта 27; *Морохин Н.В.* Указ. соч. – С. 62, 136.

– Важель, река (возможно происхождение от основы "важ" – "корень, исток" и корня "ела" – "лесная речка")⁵⁰;

– Вареха, ручей (возможно происхождение от корня "ех" – "русло реки, ложбина")⁵¹;

– Выкуши, деревня (возможно происхождение от корней "выкса" – "поток, течение, протока" или "векса" – "река, вытекающая из озера")⁵²;

– Икшево, деревня (возможно происхождение от "икше" – "холодная вода")⁵³;

– Моцкое Большое и Малое, озера (возможно происхождение от корня "мос" – "источник")⁵⁴;

– Сала Большая, деревня (возможно происхождение от "сола/сала" – "поселение")⁵⁵;

– Сенька, ручей (возможно происхождение от корня "сен" – "заливная ложбина")⁵⁶;

– Тумовка, бывшая деревня (возможно происхождение от "тумо" – "дуб")⁵⁷;

– Урваново, озеро и село (возможно происхождение от "урёв" – "место слияния двух речек, ручьев")⁵⁸;

– Чернуха, река (возможно происхождение от корней "чер" – "капля" и "нук/нух/нюк" – "овраг, ложбина")⁵⁹.

Не находят пока параллелей гидронимы с формантом "-на" – Ушна, Илевна, Райна⁶⁰.

Приведенный ряд топонимов финно-угорского происхождения достаточно представителен: вместе с местными названиями, созвучными корням и основам из языков мордвы (претендующими на отдельное исследование),

он составляет около трети гидронимов и приблизительно шестую часть ойконимов очень скромной по размерам территории левобережья Муромского края.

Показательно, что рассмотренные топонимы микрорегиона не выявляют тенденцию тяготения к какому-либо из ныне существующих языков поволжских финнов, а, скорее, относятся к общему финно-угорскому наследию. Это может быть свидетельством древности и самобытности их происхождения, то есть реальной лингвистической дифференциации древней муромы. Таким образом, косвенно подтверждается сообщение вводной части "Повести временных лет": "...А по Оце реце, где втечет в Волгу, мурома язык свой, и черемиси свой язык, морьдва свой язык"⁶¹.

Очень небольшая площадь левобережных земель Муромского края, а также отсутствие крупных мордовских или марийских анклавов в среде русского населения, заселившего эту территорию как минимум с XI в. и ассимилировавшего мурому, позволяют говорить о полной ее освоенности муромой в VI – X вв., невзирая на относительную сегодняшнюю неполноту археологических источников. Не вызывает сомнений прибрежный тип расселения здесь муромы, характерный хозяйственно-культурному типу с экстенсивным землепользованием и определяющий широкий охват прилегающих угодий. Все это, наряду с общепризнанным доминированием на данной территории в VI – X вв. археологической культуры муромы, позволяет не согласиться с мнением А.Е.Леонтьева об отдельных освоенных местностях Муромского края. Собственно говоря, даже в правобережных могильниках муромы (на территории Нижегородской области) индикаторы влияния проживавшей неподалеку мордвы прослеживаются только в единичных случаях.

Мнение же В.С.Кулешова об отсутствии в Муромском Поочье финно-угорского топонимического наследия, при всем уважении к автору, представляется по меньшей мере слабо аргументированным.

⁵⁰ Владимирская область... Карты 20, 21; *Морохин Н.В.* Указ. соч. – С. 79, 108, 128.

⁵¹ Владимирская область... Карты 26, 27; *Морохин Н.В.* Указ. соч. – С. 170.

⁵² Владимирская область... Карта 29; *Морохин Н.В.* Указ. соч. – С. 79; *Альквист А.* Инструкция и вопросник... – С. 29.

⁵³ Владимирская область... Карта 26; *Морохин Н.В.* Указ. соч. – С. 210.

⁵⁴ Владимирская область... Карта 22; *Морохин Н.В.* Указ. соч. – С. 62, 136.

⁵⁵ Владимирская область... Карта 27; *Морохин Н.В.* Указ. соч. – С. 178.

⁵⁶ Владимирская область... Карты 26, 27; *Морохин Н.В.* Указ. соч. – С. 174.

⁵⁷ Владимирская область... Карта 28; *Морохин Н.В.* Указ. соч. – С. 184, 189.

⁵⁸ Владимирская область... Карта 28; *Альквист А.* Инструкция и вопросник... – С. 29.

⁵⁹ Владимирская область... Карты 26, 27; *Морохин Н.В.* Указ. соч. – С. 140, 144, 198.

⁶⁰ Владимирская область... Карты 20 – 22, 27, 28.

⁶¹ Повесть временных лет. Ч. 1. – М. – Л.: 1950. – С.16.

ПРИМЕЧАНИЯ

1. *Альквист А.* Инструкция и вопросник по сбору материалов для исследования финно-угорского субстрата Средней России (Ростовский и Переславский районы Ярославской области). – Хельсинки: 1996.
2. *Альквист А.* От Муром до муураме: происхождение этнонима мурома // Уваровские чтения – III. Материалы конференции. – Муром: 2001.
3. *Бейлекчи В.В., Родин В.В.* Муромский край и племя мурома // Нижегородские исследования по краеведению и археологии. – Н. Новгород: 2004.
4. *Бейлекчи В.В.* Древности летописной муромы (погребальный обряд и поселения). Учебное пособие. – М. – Муром: 2005.
5. Владимирская область. Топографическая карта. Масштаб 1:200000. ВТУ ГШ, 1990.
6. *Ерофеева Е.Н., Травкин П.Н., Уткин А.В.* Кочкинский грунтовый могильник // Этногенез и этническая история марийцев. Сборник статей. – Йошкар-Ола: 1988.
7. *Кулешов В.С.* О происхождении этнонима мурома и о топонимах муромской округи // Уваровские чтения – V. Материалы конференции. – Муром: 2003.
8. *Леонтьев А.Е.* Археология мери. К предистории Северо-Восточной Руси. – М.: 1996.
9. *Мартыанов В.Н., Надькин Д.Т.* Об этнической принадлежности населения Рязанского и Муромского Поочья I тыс. н.э. // Археологические памятники мордвы I тысячелетия н.э. Сборник статей. – Саранск: 1979.
10. *Морохин Н.В.* Нижегородский топонимический словарь. – Н. Новгород: 1997.
11. Нижегородская область. Топографическая карта. Масштаб 1:200000. 439 ЦЭВКФ, 2000.
12. Повесть временных лет. Ч. 1. – М. –Л.: 1950.
13. *Попов А.И.* Топонимика древних мерянских и муромских областей // Географическая среда и географические названия. Сборник статей. – Л.: 1974.
14. *Рябова В.А., Серков А.П., Бейлекчи В.В.* Природа округа Муром. Учебное пособие. – Муром: 2005.

ON THE FINNO-UGRIC TOPONYMY OF THE MUROM-OKA REGION

© 2008 V.V.Beilektchi

Vladimir Regional Administration Inspectorate of Cultural Heritage Protection

The Finno-Ugric toponymy of the Murom-Oka region has not been sufficiently studied. The researchers who worked at this topic were uncertain in defining geography of the Murom region and didn't use all available data. The author was the first to define the borders of the Murom region and points out 33 hydronyms and oikonoms on the left bank of the Oka River, which are certainly of Finno-Ugric origin. Some specific features of these toponyms indicate that the tribe Muroma (VI – XI c. AD) which was mentioned in the Primary Chronicle (by the monk Nestor) had its own language, which was different from languages of neighbouring Finno-Ugric tribes. The author's conclusion confirms the information in the preface of the Primary Chronicle. Taking into account the absence of ancient Merya, Mordvin, Mari toponyms on the left bank of the Oka River in the Murom region and according to the archaeological data the author comes to the conclusion that this territory was inhabited only by the tribe Muroma.